

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

**2496 Marion Avenue,
Bronx, NY 10458**

Tel: 718-933-4400/4401; Fax: 718- 933-5904

www.ourladyofmercyny.org.

email: office@ourladyofmercyny.org

: ccdoffice@ourladyofmercyny.org

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Administrator



Rev. Jean-Marie Uzabakiriho, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Linh Khan Phan, Trustee.

Ms. Susan T. Bacchus, Trustee.

Ms. Jennifer (Jen) M. Acevedo, Secretary

Ms. Guadalupe Garcia, Part time receptionist

Mr. José Lopez, Custodian, Maintenance Engineer

Ms. Maria Duarte, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper

MESSAGE FROM ARCHDIOCESE: / MENSAJE DE LA ARQUIDIOCESIS

PLEASE READ PAGES 6,7,8 OF THIS BULLETIN. / POR FAVOR LEEN LAS PÁGINAS 6,7,8 DE ESTE BOLETÍN.

**SUNDAY MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

**FRIDAY: Confessions in the Chapel:
5:00PM-6:00PM**

**SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English
SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español**

**SUNDAY 8:45 AM: English
10:00 AM: Bilingual Family Mass**

DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHURCH)
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

~~Monday to Friday 5:15 PM: English
Saturday 9:00 AM: English~~

**lunes, martes, miércoles, jueves y viernes:
12:00 mediodía: español**

viernes: Adoración y bendición (12:30 -3:00pm)

viernes: Confesiones en la capilla:

5:00 pm – 6:00 pm

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM

Dance Group: Wednesday at 6:00 PM

Ecuadorianos: 1^{er} domingo de mes a las 1:00 PM

Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English

Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español

Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM

Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM

Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM

Youth Group: Tuesday after 6:30 PM

CERS: Lunes a las 7:00 PM

Altagracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM

Providencia: 1^{er} lunes de mes de 7:00 PM

REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

THE SACRAMENTS

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory **at least one month** in advance. Please **bring the Birth Certificate** for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your Church marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION): Friday 4:00 PM- 5:00 PM in the Chapel. Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANOINTING OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS SACRAMENTOS

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el primer y tercer sábado del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio de la Iglesia)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

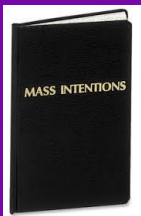
(CONFESIÓN): Los viernes de las 4:00 PM hasta el 5:00 PM en la Capilla. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

THE MASS REGISTERS FOR THE YEARS 2021 and 2022 are available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments (**No later than 3:00 PM on a Saturday of the week**). According to Archdiocesan norms, **the stipend for a Mass is \$15.00**

LOS REGISTROS PARA APUNTAR LAS MISAS PARA LOS AÑOS 2021 Y 2022 están disponibles en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. (**Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana**). Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de **\$15.00**



RETIRO DE ADVIENTO: Tendremos el retiro de Adviento el domingo 28 de noviembre a la 1:00 PM en el salón H-1 debajo del templo. El Padre Robert Wojtek será el predicador.

NOVEMBER 21, 2021: COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY

OFFERTORY = \$3,675.00
CHILDREN'S COLLECTION = \$191.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT



CONFESSION SCHEDULE: Fridays 5:00 PM- 6:00 PM (in the chapel)

HORARIO DE LAS CONESIONES: viernes 5:00 pm - 6:00 pm (en la Capilla)

OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR

MONDAY, WEDNESDAY, FRIDAY: 9:00 AM – 4:00 PM; SATURDAY 9:00 AM-12:30 PM; SUNDAY: 9:00 AM-1:30 PM

HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD

LUNES, MIERCOLES, VIERNES: 9:00 AM- 4:00 PM; SABADO: 9:00 AM-12:30 PM; DOMINGO: 9:00 AM – 1:30 PM

DAILY MASSES IN ENGLISH / SPANISH:

<https://www.saintpatrickscathedral.org/most-recent-mass>

<https://video.ewtn.com/daily-mass/>



Todas las Misas (inglés) en la Catedral de San Patricio sin congregación se transmiten en vivo. Consulten los sitios de la red de la catedral y de Catholic Faith Network en notas anteriores.



LAS MISAS EN ESPAÑOL SE TRANSMITEN EN VIVO DE ESPAÑA:

(<https://magnificat.tv/es/taxonomy/term/1>)

(P. Javier Martin FM / P. Jacobo Hernández FM, desde Madrid, España)

READINGS FOR THE WEEK / LECTURAS DE LA SEMANA

27	Sat: Sat Weekday, [BVM]:] Dn 7:15-27/Lk 21:34-36	27	sáb: sábado de la 34ª semana: [SVM] : Dn 7:15-27/Lc 21:34-36
28	SUN 1 ST SUNDAY OF ADVENT (C):Jer 33:14-16/1 Thes 3:12—4:2/Lk 21:25-28, 34-36	28	DOM: 1º DOMINGO DE ADVIENTO (C) : Jer 33:14-16/1 Tes 3:12— 4:2/ Lc 21:25-28, 34-36
29	Mon: Advent Weekday Is 2:1-5/Mt 8:5-11	29	lun: lunes de Adviento: Is 2:1-5/Mt 8:5-11
30	Tue: Saint Andrew, Apostle, Feast Rom 10:9-18/ Mt 4:18-22	30	mart: San Andrés, Apóstol, Fiesta: Rom 10:9-18/ Mt 4:18-22
1	Wed: Advent Weekday: Is 25:6-10a/Mt 15:29-37	1	mier: miércoles de Adviento: Is 25:6-10a/Mt 15:29-37
2	Thu: Advent Weekday: Is 26:1-6/Mt 7:21, 24-27	2	jue: jueves de Adviento: Is 26:1-6/Mt 7:21, 24-27
3	Fri: Saint Francis Xavier, Priest, Memorial Is 29:17-24/Mt 9:27-31	3	vier: San Francisco Javier, Presbítero, memorial Is 29:17-24/Mt 9:27-31
4	Sat: Advent Weekday [Saint John Damascene, Priest and Doctor of the Church] Is 30:19-21, 23-26/Mt 9:35—10:1, 5a, 6-8	4	sáb: sábado de Adviento [San Juan Damasceno, Presbítero y doctor de la Iglesia] Is 30:19-21, 23-26/ Mt 9:35—10:1, 5a, 6-8
5	SUN 2ND SUNDAY OF ADVENT(C): Bar 5:1-9/Phil 1:4-6, 8-11/Lk 3:1-6	5	DOM: 2º DOMINGO DE ADVIENTO(C): Bar 5:1-9/ Fil 1: 4-6, 8-11/Lc 3:1-6

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK OF NOVEMBER 27 to DECEMBER 4, 2021

November 27, Saturday	5:15 PM: † Felix Louis Feliciano 7:00 PM:
November 28, Sunday	8:45 AM: Thanksgiving Mass for Tuyet Phan and Linh Phan Family; † Walter Rogers 10:00 AM: Acción de Gracias por la familia de María Guadalupe Garcia y Christian Flores 11:30 AM: Acción de Gracias por el Cumpleaños de Julissa Gomez (con Bendición) † Segundo Miguel Zhecay Senteno, † Miguel Angel Alencia ; † José Miguel Zhecay 1:00 PM: † Niño Diego David Huitzil Daniel (16 años) 6:00 PM:
November 29, Monday	12:00 mediodía: †
November 30, Tuesday	12:00 mediodía: †
December 1, Wednesday	12:00 mediodía:
December 2, Thursday	12:00 mediodía: † Esmil Emmanuel Duran Tiburcio
December 3, Friday	12:00 mediodía: Acción de Gracias por el Cumpleaños de Christian Flores (con Bendición)
December 4, Saturday	5:15 PM: 7:00 PM:

**LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH
REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA**

PERMANENT / PERMANENTES: Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Carmen Castillo, Cynthia Isidore, Edilia y José E. Nuñez, Elsa Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Jane Demers, Julia Ayala, Milagro Amoro, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Rosa Vidal, Teresa Nga Nguyen.



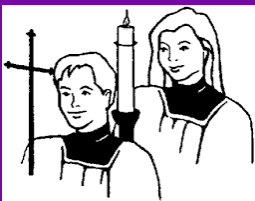
TEMPORARY / TEMPORARIOS: Altagracia Rodriguez, Amalia Aviles Lopez, Antonio Vazquez, Ariel, Bryan Cabrera, Rosa Cabrera, Candida Rodriguez, Crecencia Cruz, Cristina Chávez, Candida Rodriguez, Cruz Ivañez Ramirez, Elizabeth Bello, Emmanuel Barrientos, Emilia Jimenez, Esperanza Nuñez, Felicia de Jesús, Fidencia Alvarez, Francisca, Jesé Piña, Josefina Morel, José Gomez, Juan Carrera, Juan Davila, Julian Alejandro Cuviera, Luis Gonzalo, María Delgado, María Nuñez, María Tavarez, Mayra Renaud, María Gil, Mely Arias, Milady, Molly Jadoonan, Olaga Minaya, Pedro Mata, Ramona, Reyes Ramos, Rosa María, Silenia Ramirez, Silvia Gonzalez, Susana Almazar, Susan T. Bacchus, Teresa Tuyet Phan, Rosalia Rivera, Virginia de Guzman.

MASS ATTENDANCE

NB: Saturday was the Feast of Our Lady of Divine Providence

DATE: 11 /20 - 21/2021

DAY / DÍA	ADULTS/ADULTOS	CHILDREN /NIÑOS	YOUTH/JOVENES	TOTAL	USHERS
SATURDAY 5:15 PM	10	0	3	13	0
SATURDAY 7:00 PM	134	12	15	161	6
SUNDAY 8:45 AM	27	1	1	29	1
SUNDAY 10:00 AM	113	79	53	245	6
SUNDAY 11:30 AM	128	28	12	168	8
SUNDAY 1:00 PM	64	12	11	87	6
SUNDAY 6:00 PM	57	6	12	75	5
TOTAL	533	138	107	778	28



MONAGUILLOS/AS: Los niños y niñas que han recibido su Primera Comunion son elegibles para ser monaguillos/as en nuestra Iglesia. Para obtener más detalles, comuníquese con la **Sra. Irma Rojas** y la **Sra. Leticia Angel**

MINISTROS EXTRAORDINARIOS DE LA SAGRADA COMUNION:



Aquellos que deseen unirse para servir en nuestra Iglesia como Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunion, por favor comuníquese con la Sra. Ana Olivares tan pronto como sean posible.

THE CARDINAL'S ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL 2021: As of today, 54 persons / families have contributed \$6,799.00. That is an average of \$131.00.

Let us make every effort to contribute more. Thank you to all those that have already made a gift to the *2021 Cardinal's Appeal*. Your gift is helping the Archdiocese to assist COVID victims, provide millions of meals the poorest families, help poor parishes stay open so that people can continue to worship Our Lord, and much more! We are at 20% of our parish goal. The participation of every parishioner is essential. We will have a special collection for the Appeal the last weekend of August. Whatever the amount you can give, please commit to the Cardinal's Appeal using the Appeal envelope found in the back of the church or online at [www. CardinalsAppeal.org](http://www.CardinalsAppeal.org). Thank you for love for the poor and the Church in our New York community.



LA CAMPAÑA ANUAL DEL CARDENAL 2021 Al día de hoy, 54 personas / familias han contribuido \$ 6,799.00. Eso es un promedio de 131.00 dólares. Gracias a todos aquellos que ya han contribuido a la *Campaña del Cardenal 2021*. Su donación hace posible que nuestra Arquidiócesis ayude a las víctimas de COVID, distribuya millones de comidas a las familias más pobres, ayude a las parroquias pobres a permanecer abiertas para que la gente pueda seguir adorando a Nuestro Señor, ¡y mucho más! Estamos al 20% de nuestra meta parroquial. La participación de todos los feligreses es esencial. Tendremos una colecta especial para la Campaña el último fin de semana de agosto. Cualquiera que sea la cantidad que pueda dar, comprométase con la Campaña del Cardenal utilizando el sobre de la entrada o en línea en www.CardinalsAppeal.org. Muchas gracias por su amor a los más pobres y la Iglesia en nuestra comunidad de Nueva York.



=====

RECENT INFORMATION FROM THE ARCHDIOCESE OF NEW YORK

Grace to you, and peace during these late days of summer.

His Eminence is grateful for the extraordinary efforts undertaken by our pastors and principals to see their parishes through the unprecedented and perilous experience of the pandemic. We can be proud of how the church met this challenge. It worked!

- With the delta variant so much in the news, you are reminded to continue to be attentive to some safeguards while our parishioners are inside churches within the five boroughs of The Bronx, Manhattan, Staten Island, Brooklyn and Queens.

- Whereas unvaccinated individuals continue to be responsible for wearing masks in accordance with federal Centers

for Disease Control guidance, pastors may wish to suggest to those so inclined to wear a mask to do the same to help protect themselves and others.

- Churches should continue to maintain a “physical distance section” for those individuals who desire to utilize such accommodations regardless of their vaccination status. However, there should be no designation of attendees

to such an area based on vaccination status.

- Church buildings can benefit from periodic sanitizing several times each week

- It remains highly recommended and appreciated if the faithful would receive communion only in the extended

hand and not on the tongue.

- There will continue to be no physical exchange of the sign of peace; communion from the chalice should not resume right now; baptismal fonts and holy water stoups will remain empty.

Pastors might highly encourage those who have not been vaccinated to take advantage of this service. We hope and pray that our folks will feel safe within the church as we all work toward the life we knew before these unfortunate circumstances befell us. Let's be safe and keep praying for an end to this pandemic.

Thank you for all the ways in which you advance the mission of the Church in New York throughout the archdiocese.

INFORMACIÓN RECIENTE DE LA ARQUIDIÓCESIS DE NUEVA YORK

Gracia y paz para ustedes durante estos últimos días de verano.

Su Eminencia agradece los extraordinarios esfuerzos realizados por nuestros párrocos y directores para que

sus parroquias atraviesen la peligrosa y sin precedentes experiencia de la pandemia. Podemos estar orgullosos

de cómo la iglesia enfrentó este desafío. ¡Funcionó!

- Con la variante delta tan presente en las noticias, se le recuerda que deben seguir atentos a algunas salvaguardas mientras nuestros feligreses se encuentran dentro de las iglesias dentro de los cinco distritos

del Bronx, Manhattan, Staten Island, Brooklyn y Queens.

- Mientras que las personas no vacunadas continúan siendo responsables de usar máscaras de acuerdo con las pautas federales de los Centros para el Control de Enfermedades, los pastores pueden sugerirles a aquellos que estén dispuestos a usar una máscara que hagan lo mismo para ayudar a protegerse a sí mismos ya los demás.
- Las iglesias deben continuar manteniendo una “sección de distancia física” para aquellas personas que deseen utilizar tales adaptaciones independientemente de su estado de vacunación. Sin embargo, no debe haber ninguna designación de asistentes a dicha área en función del estado de vacunación.
- Los edificios de la iglesia pueden beneficiarse de la desinfección periódica varias veces a la semana
- Sigue siendo muy recomendable y apreciado que los fieles reciban la comunión solo con la mano extendida y no con la lengua
- Seguirán sin haber intercambio físico del signo de la paz; la comunión del cáliz no debe reanudarse ahora mismo; las fuentes bautismales y las fuentes de agua bendita permanecerán vacías.

• Los pastores podrían animar mucho a aquellos que no han sido vacunados a aprovechar este servicio. Esperamos y oramos para que nuestra gente se sienta segura dentro de la iglesia mientras todos trabajamos por la vida que conocíamos antes de que nos sucedieran estas desafortunadas circunstancias. Estemos seguros y sigamos orando por el fin de esta pandemia.

Gracias por todas las formas en que avanzan la misión de la Iglesia en Nueva York en toda la arquidiócesis.

ANNOUNCEMENT FROM FR. JEAN MARIE, PAROCHIAL VICAR:

1-Fr. Jean Marie will be available for food distribution in the rectory on **Wednesdays and Fridays from 3:00 PM to 5:00 PM.**

2-He will also be available, **by appointment, for “Juramento”** on Wednesdays and Thursdays from 6:30 PM

ANUNCIO DEL PADRE JEAN MARIE, VICARIO PARROQUIAL::

1-Padre Jean Marie estará disponible para **la distribución de alimentos** en la rectoría los **miércoles y viernes de 3:00 p.m. a 5:00 p.m.**

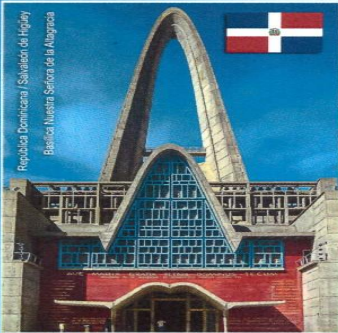


2-También, estará disponible, **con cita previa**, para **"Juramento,"** los miércoles y jueves a partir de las 6:30 PM.

+++++

100 YEARS OF THE CANONICAL CORONATION OF OUR LADY OF ALTAGRACIA (PILGRIM IMAGE OF OUR LADY): Ms Martha Felipe has contacted Ana Ozuna (646- 250—6930) regarding the image of the Pilgrim Virgin Altagracia. **It will be in our parish from May 28 to June 4, 2022.**

100 AÑOS DE LA CORONACIÓN CANÓNICA DE NUESTRA SEÑORA DE ALTAGRACIA (IMAGEN PEREGRINA DE NUESTRA SEÑORA):Sra. Martha Felipe se ha puesto en contacto con Ana Ozuna (646 -250—6930) en relación con la imagen de la Virgen Peregrina Altagracia. **Estará en nuestra parroquia del 28 de mayo al 4 de junio de 2022**

JUBILEE YEAR OF ALTAGRACIA
August 2021 — August 2022

The Archdiocesan Committee of Our Lady of Altagracia in New York joins the Celebration of the 100 Years of the Canonical Coronation of Our Lady of Altagracia with

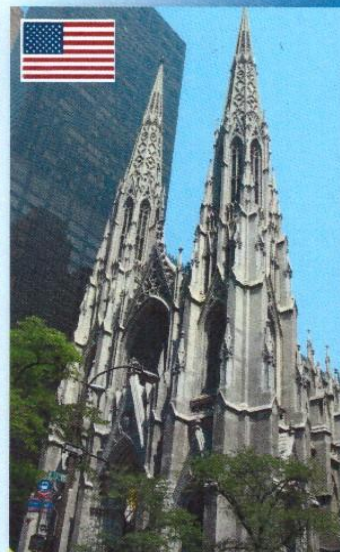
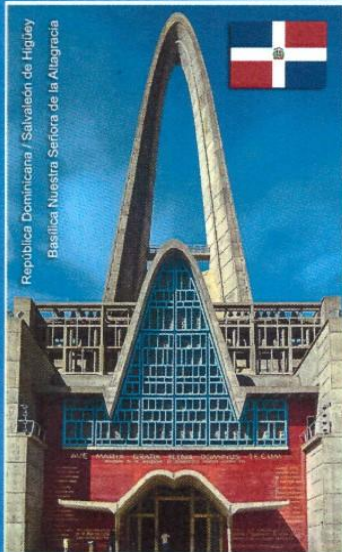
The Pilgrim Image of Our Lady

Entrusted by the Apostolic Nuncio of His Holiness Pope Francis in the Dom. Rep., His Excellency The Most Ghaleb Bader and the Dominican Episcopal Conference, to the Archdiocesan Committee of Altagracia in New York, and the image will journey to parishes of the Archdiocese of New York. May we welcome her during this Jubilee Year of Grace and Blessing!

To invite the Pilgrim image of Our Lady of Altagracia to your Parish, please contact Ana Ozuna at 646-250-6930. Father Ambiorix Rodriguez, Father (Sixto) Piro Quezada, Father Jose Amable Taveras
 Hispanic Ministry of the Archdiocese of New York <http://www.archny.org/>

JUBILEE YEAR OF ALTAGRACIA

August 2021 — August 2022



The Archdiocesan Committee of Our Lady of Altagracia in New York joins the Celebration of the 100 Years of the Canonical Coronation of Our Lady of Altagracia with

The Pilgrim Image of Our Lady

Entrusted by the Apostolic Nuncio of His Holiness Pope Francis in the Dom. Rep., His Excellency The Most Ghaleb Bader and the Dominican Episcopal Conference, to the Archdiocesan Committee of Altagracia in New York, and the image will journey to parishes of the Archdiocese of New York. May we welcome her during this Jubilee Year of Grace and Blessing!

To invite the Pilgrim image of Our Lady of Altagracia to your Parish, please contact Ana Ozuna at 646-250-6930. Father Ambiorix Rodriguez, Father (Sixto) Piro Quezada, Father Jose Amable Taveras
Hispanic Ministry of the Archdiocese of New York <http://www.archny.org/>